



**VILLABAZAL:**  
Un trabajo comunitario de importancia

**Sabi del Viso recibió el «Pote de oro» en un acto en el que Turón reivindicó los pozos**



Sabi del Viso recibe, en el alto de Urbiés, de manos de Luis Angel Alvarez, hijo del fallecido Migio, el noveno «Pote de oro».

ALFER

**Turón exige mantener «Santa Bárbara» como motor económico de su futuro**



ALFER

Sabi del Viso recibe, en el alto de Urbiés, de manos de Luis Angel Alvarez, hijo del fallecido Migio, el noveno «Pote de oro».

## Sabi del Viso recibió el «Pote de oro» en un acto en el que Turón reivindicó los pozos

Alto de Urbiés,  
J. L. ARGÜELLES

El director de la revista turolesa «Ecos del Valle», Sabi del Viso, recibió ayer en el alto de Urbiés el galardón «Pote de oro» —en su novena edición— con el que se premia la dedicación a los problemas del valle de Turón.

Sabi del Viso, persona fuertemente vinculada a todos los movimientos sociales, culturales y deportivos de Turón, recibió el galardón de manos de Luis Angel Alvarez, hijo del hostelero Migio, que falleció en trágicas circunstancias hace cuatro años.

El galardonado con el noveno «Pote de oro», que también recibió del alcalde pedáneo de Turón, Arsenio Suárez, y del

presidente del equipo de fútbol local, Pichi Lorenzo, el homenaje de otros colectivos, tuvo en su emocionada intervención varios momentos de recuerdo para Migio y la viuda e hijo del hostelero, auténticos creadores del premio.

En el alto de Urbiés, en el restaurante que lleva el nombre del fallecido hostelero, se dieron cita aproximadamente trescientas cincuenta personas.

La degustación del excelente pote asturiano no evitó, sin embargo, el comentario generalizado y el rechazo al cierre de la totalidad de los pozos de Hunosa en Turón, que supone la liquidación de unos 1.700 puestos de trabajo.

(del diario LA NUEVA ESPAÑA, 24 febrero, 1.992)



"La hora de la verdad", ha llegado para las comarcas mineras.

La minería está en declive; sólo tendrán futuro aquellas explotaciones cuyos resultados técnicos-económicos estén dentro de las normas admitidas por la Comunidad Europea.

Sería lamentable que un sector que fué tan generoso con el país y que sufrió mucho, fuera abandonado por el Estado sin que se les buscara salida a una grave crisis que ya está aquí.

La pérdida de empleo tiene que conllevar a la creación de puestos alternativos de trabajo.

La tarea es complicada y difícil. Todos, en la medida de posible, hemos de apostar por el futuro de las cuencas; para ir desterrando el vocablo crisis, tratando que no solo sea frenado, sino eliminado.

"Mejoras del Valle", ante la gravedad del problema, expone ante los responsables políticos y sindicales algunas soluciones para el valle de Turón:

**1.-DISPONE DE RESERVAS CARBONIFERAS:**

Pozo Santa Bárbara. Pozo San José, donde dispone de unas reservas entre 6ª y 8ª planta. El que no hallan dado el resultado apetecido las labores realizadas en la 3ª planta, no quiere decir que lo mismo se pueda repetir en las plantas anteriormente mencionadas.  
-Posibilidad carbonífera en la zona de La Hueris.

**2.-TIENE SUELO INDUSTRIAL, COMPLETAMENTE URBANIZADO, CON LOS EQUIPAMIENTOS QUE CONLLEVA ESTE TIPO DE INSTALACIONES:**

- Zona denominada de Vía Normal entre La Cuadriella y Cabojal.
- Antiguas instalaciones del grupo Santo Tomás.
- Antigua plaza de madera en La Cuadriella.
- Terrenos en el primero del grupo San José.
- Antiguas instalaciones de Mina Fortuna.
- Instalaciones del grupo San Víctor.
- Recuperar el antiguo taller en Lago.
- Recuperar el taller de Carpintería en La Cuadriella.

3.-Se dispone de unos Talleres mecánicos donde se invirtieron recientemente varios millones en su renovación y moderno equipamiento. Necesita aumentar la plantilla y promocionarlo.

4.-Planificar y ordenar bien los recursos naturales: ganadería, agricultura, fruticultura, repoblación forestal y la promoción turística (camino de Santiago, el monumento al minero y la mina imagen en La Colladiegla)

5.-Creación de Casas de Oficios ó Formación Profesional, según las necesidades que presenta la zona.

# Carnaval



Cuando el boletín informativo "Ecos del Valle" esté en la calle, seguro que Turón, a pesar de la grave crisis que se avecina, estará de nuevo celebrando el Antroxu, el Carnaval, un día de alegría, de disfraces, ruidos, bailes, cánticos y gastronomía, donde queda prohibido estar triste ó aburrido.

Cada pueblo tiene el Antroxu que se merece y no otro. Por una razón sencilla: es una fiesta que sólo es participación de gente.

La Sociedad Turonesa de Festajos, vuelve de nuevo a organizarlo, con el objetivo de continuar la tradición, haciendo una fiesta popular, en la que todos participen, a su aire, y donde la desorganización esté a la orden del día.

**PROGRAMACION**

El martes, día 3 de marzo, a las 4 de la tarde, el disparo de gruesos palenques indicarán el inicio de la "movida carnavalera".

A continuación: cabalgata de disfraces, carrozas, charangas, etc...

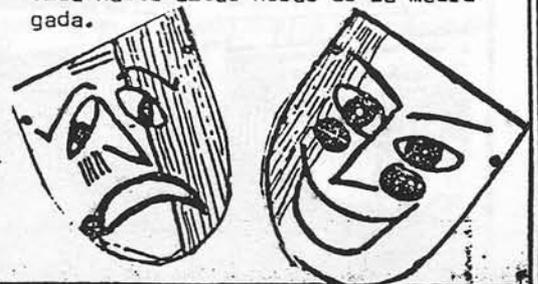
Concurso de charangas y disfraces con importantes premios.

Entierru de la Sardina.

Lectura del testamento y quema de la gigantesca sardina.

Entrega de premios y paseo de "mascaritas" por la Veguina.

En los bares, frixuelos, música y movida hasta altas horas de la madrugada.





Gerardo Fdez. García

Hogar del jubilado  
en Turón

## punto de vista

**A**cepto muy gustosamente a la petición que me formula un buen amigo jubilado, para que por mediación del informativo "ECOS DEL VALLE", se dé a conocer y se tome conciencia, dada la natural preocupación y la inquietud que se advierte en sus manifestaciones, al exponerme clara y abiertamente todo su sentir, al ponderar no tengan eco las voces, que desde muchísimo tiempo claman para conseguir para este pueblo un **HOGAR DEL JUBILADO**, que para ellos puede constituir una de las más preciadas aspiraciones.

Es evidente, que apremie la necesidad de estos jubilados agrupados y bien organizados en torno a los distintos grupos sindicales a la cual pertenecen, con ello puedan coordinar entre sí un mejor movimiento de los servicios que en su calidad de jubilados prestan unos y otros a la asociación correspondiente, y por ello cada día se hace más indispensable tengan a su disposición un domicilio social en el que puedan centrar todas sus actividades; reuniones, charlas, conferencias, amenas lecturas, animadas partidas, lugar de encuentro de amigos, de promociones y en definitiva que pueda considerarse como un suplemento del hogar.

No soy yo precisamente el más indicado a precipitar ni señalar lo que directamente corresponde a los organismos que nos representan, pero insisto en que un pueblo como **TURON** con un porcentaje elevado de jubilados, no puede ignorarse a la hora de presentarnos como aspirantes en la participación por la conquista de esta gran obra social por el bien que esto supondría en el Valle de Turón el **HOGAR DEL JUBILADO**.

Este pueblo como ya he dicho anteriormente cuenta con un gran número de jubilados, hombres con muchos años de trabajo y cansados de tanto deambular por la calle de un sitio para otro sin rumbo fijo, sin más ambiente que aquel que pueda proporcionarles una tertulia con otros jubilados en días soleados en el parque, lugar preferido para ellos, y otras veces resguardándose de las lluvias en cualquier techo con aires de aburrimiento y nostálgicos pensamientos.

Así un día y otro transcurre la vida de estos hombres que la mayor parte del tiempo añoran con tristeza sus años mozos, y otros recordarán las duras y prolongadas jornadas de trabajo en las que participaron incansablemente con la mejor de las voluntades dignas del gran aprecio que todos merecen.

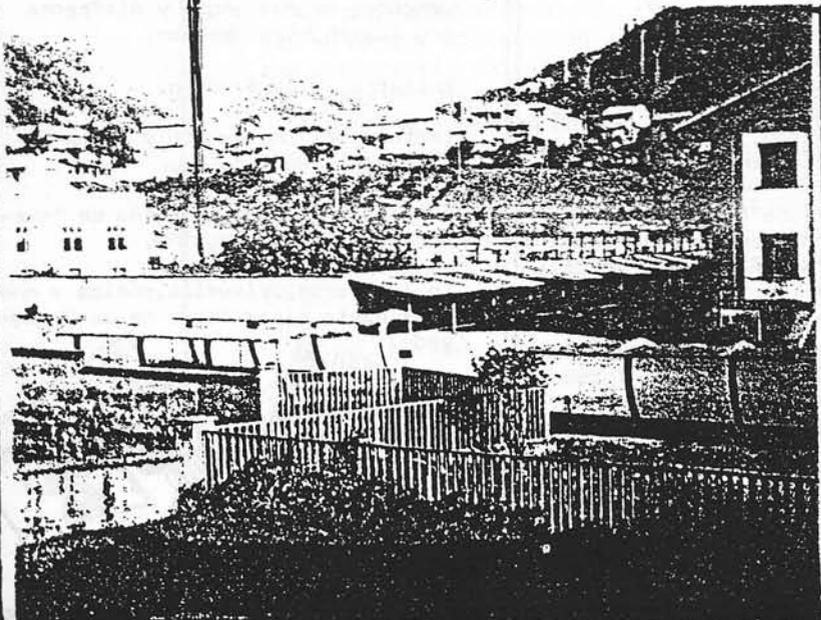
Por esto precisamente nos sorprende con el mayor de los asombros, el tener que reconocer en la poca apreciación que parece dispensarse a tan meritorias valores, que más que nada se contradicen con la no menos y escasas probabilidades de lograr una de las más apetecidas aspiraciones.

Adquiridos los  
terrenos para el  
Hogar del Jubilado  
de Turón

Gerardo Fernández García  
(Linares-Turón)

## INFORMACIÓN de "ECOS":

A finales del año 1990, el Ayuntamiento de Mieres compró a la empresa Hunosa, por unos cinco millones de pts. los antiguos terrenos de la "huerta de los frailes" donde se ubicará el Hogar del Jubilado de Turón.



# Historia de Turón

## CONFLICTOS SOCIALES (2)

Las primeras huelgas, después de la guerra civil (1936-39), se iniciaron el 13 de abril de 1.962, la primera, y el 18 de agosto la segunda, que duraron varios meses, con clausura de las minas por la autoridad gubernativa, lo que produce la emigración masiva de los mineros a Cantroeuropa.

-En mayo del 1.964, otra huelga general.

### EXPEDIENTES DE CRISIS:

-El 1º de enero de 1.965 quedan cesantes, por crisis, 187 productores del exterior de Hulleras del Turón (Obras, Panadería, Oficinas, etc...).

-En marzo de 1.965 comienza a funcionar las primeras escuelas de formación de picadores, "para paliar el despúble de las minas del personal de arranque", abriéndose de par en par las puertas de la empresa Hulleras del Turón a centenares de obreros portugueses, incluso yendo a buscarlos casi hasta la misma frontera.

-En agosto de 1.966, la segunda fase del expediente de crisis, 200 cesantes (facultativos, vigilantes, jefes administrativos, etc...), aunque el 56% pasaba de los 60 años y bastantes de los 64, 65, 66 y 67, y algunos con bastante más edad (se repartieron 52 millones de pts. de indemnización (Fondo de Desempleo) para repartir entre estos 200 productores. Los anteriores de la primera fase, con 55 años y con bastantes menos, el que más, una indemnización de 25.000 pts.

-En enero de 1.967 causan baja, por silicosis intercurrentes, 121 obreros del interior.

-Hunosa "despidió" gente también (jubilación anticipada forzosa el 1º de noviembre de 1.972), 170 trabajadores de la zona de Turón.

### HUELGAS EN HUNOSA, 1976-1.980:

-La primera huelga de Hunosa fué cuando la deliberación del convenio colectivo del año 1.976, que duró dos meses (hubo asambleas en la iglesia de San Martín), terminó el 15 de marzo, después de un referéndum decidido por el gobernador civil de Asturias, oídos los representantes sindicales. Este convenio, polémico y fuertemente discutido, fué aprobado el 10 de abril, con posterior ritmo lento de trabajo (días 22 y 23) de los no destajistas turoneses (interior y exterior), por no estar de acuerdo con el reparto.

Otro conflicto sonado fué un encierro (1977) protagonizado por los ciento y pico de trabajadores de Talleres Turón, al parecer, por pretender Hunosa "trasvasarlos" a otra empresa, en la zona del Nalón.

-También una huelga (general) de vigilantes de interior y de facultativos, por motivos económicos y que duró un mes, no parando las minas, pero viéndose obligada la empresa a movilizar a todos sus mandos superiores (incluidos los del "Pozo Moqueta" de Oviedo), para la mejor marcha posible de los trabajos.

Aparte, otras anomalías, como la huelga de los maquinistas de tracción del Pozo San José, por cuestiones económicas, con el consiguiente colapso interior del carbón, y otro encierro, por motivos de relleno, de varios mineros en el pozo Santa Bárbara.

En febrero de 1.980, nuevo paro en toda Hunosa, para forzar a mejorar las ofertas del convenio 1.980-81, que terminó en un laudo que dejó insatisfechos a la gran masa de trabajadores.

En noviembre y diciembre del 80, huelga general de administrativos, por motivos económicos, "colapsando" la liquidación mensual de jornales y sueldos.

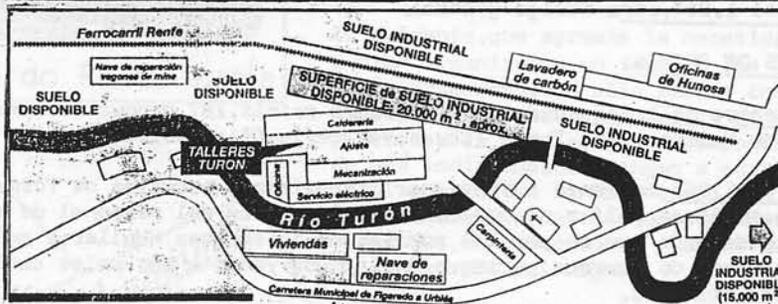
(continuará)



1.890-1.990  
CIEN AÑOS DE  
CARBÓN en TURÓN



# Turón perdió más de 4.000 puestos de trabajo en los últimos treinta años



## Del polígono mixto a una nueva vía con el Nalón

Turón

El alcalde pedáneo de Turón y concejal de Industria del Ayuntamiento de Mieres, el socialista Arsenio Suárez, aseguró que la propuesta de liberar y urbanizar el suelo que ocupan las instalaciones de Hunosa en La Cuadriella no supone una «renuncia» a la consolidación del sector carbonero racionalizado.

No obstante, Suárez incidió en el aprovechamiento industrial de algunas de las instalaciones que, previsiblemente, Hunosa abandonará. El concejal socialista y alcalde de Turón indicó que La Cuadriella puede ser susceptible de convertirse en un polígono similar al urbanizado en los antiguos terrenos de Fábrica de Mieres, aunque con unos niveles de empleo más óptimos.

Por último, Suárez también propuso la construcción de una nueva comunicación con el valle del Nalón.

Turón,

Luis GANCEDO/  
José Luis ARGÜELLES

Turón y su valle, en una zona del municipio de Mieres que reivindicó siempre unas señas de identidad propias, afrontan la anunciada reestructuración de Hunosa con el peso abrumador de las estadísticas. Durante los últimos treinta años, la localidad, donde los signos característicos del monocultivo del carbón son más intensos y acentuados que en ningún otro núcleo del concejo, perdió más de cuatro mil puestos de trabajo en el sector hullero.

Un conocido historiador local describió Turón en una ocasión como «un río negro, un angosto valle, y un pozo de carbón». La pérdida de cuatro mil empleos en los últimos años ha ido acompañada, según los datos de los censos de población, con una espectacular disminución demográfica superior a los seis mil habitantes.

La proximidad de un nuevo y fuerte recorte de empleo en la minería, que afectaría a las principales explotaciones del valle («Mina San Víctor», «San José» y «Santa Bárbara», así como los talleres y centros de La Cuadriella), alerta a los turoneses. Estos han reaccionado y han pedido, como primera medida, la liberación de suelo industrial. Asimismo, como actuaciones complementarias, exigen la recuperación medioambiental e infraestructuras para la zona, muy degradada e históricamente mal comunicada.

## Los felices 60

A principios de la década de los años 60, en las minas y pozos de Turón, aún en manos privadas, trabajaban unas 6.000 personas. La población superaba entonces los 12.000 habitantes. La producción de hulla lavada alcanzaba, en ese momento, su techo de producción con más de 800.000 toneladas.

Tres décadas después, los mineros en activo son unos 1.700, mientras que la población se ha reducido a 6.696 personas y la producción de hulla ha descendido hasta, aproximadamente, 120.000 toneladas.

De los felices años 60, como califica algún turonés a aquella época en que La Veguina se consolidó como un núcleo urbano pujante, el valle ha pasado a los «críticos» 90, como los presenta una reciente publicación de la asociación Mejoras del Valle.

El presidente de este colectivo, al igual que otros portavoces

vecinales, han comenzado a dar la voz de alarma sobre un futuro que se presenta incierto.

Mientras un reciente informe propuesto por el PSOE y aprobado por la Corporación de Mieres apenas preveía actuaciones industriales en Turón, otro estudio posterior de Mejoras del Valle incide en que en esta angosta zona del municipio hay posibilidades tangibles de crear polígonos industriales que palfen la no por anunciada menos temi-

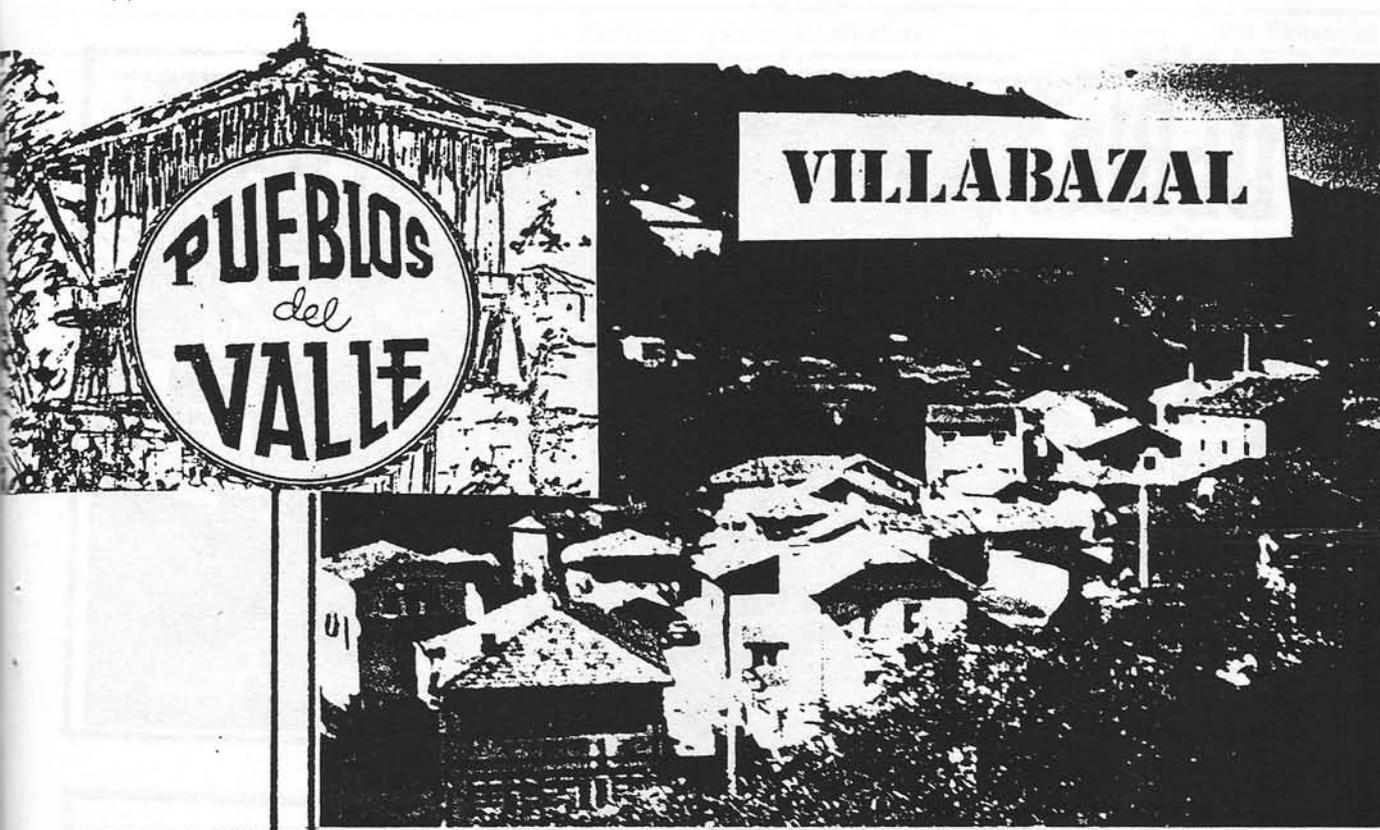
da reconversión minera.

Este estudio, que toma el contaminado río Turón como eje para liberar terrenos, prevé la liberación y urbanización de al menos 35.000 metros cuadrados de suelo, en su mayoría ocupados en la actualidad por las instalaciones de Hunosa en La Cuadriella.

Otros, como el presidente de la asociación de Cabojal, Benigno Moral, han insistido en que esta cifra es aún mayor.

## INFORMACION

"La Nueva España"  
Enero 1990



PUEBLOS  
del  
VALLE

# VILLABAZAL

**VILLABAZAL.**—Pueblo perteneciente a la Parroquia de S. Martín (La Felguera-Turón). Está situado a una altitud de 300 m. Dista del centro de La Veguina, unos 150 mts.

**DATOS.**—Tiene una población aproximada de 200 familias (unos 507 habitantes).

Nº de vehículos: 92.

Nº de hórreos: 7.

Nº de bares: 2 (hubo hasta cuatro).

Las edificaciones más antiguas datan de los años 1.764 y 1.793.

Teléfonos: 165 aproximadamente.

Fuentes públicas: 1

Tiene red de alcantarillado, recogida de basuras, agua y un moderno alumbrado público.

**ENSEÑANZA** Desde el año 1.920, hasta la concentración escolar, poseía una escuela mixta. Actualmente los niños acuden a los centros escolares ubicados en el Parque, Vega Guceo, Villapendi y Colegio de Ntra. Sra. de Covadonga.

**CAPILLA.**— Hasta el año 1.932 tenía una capilla antiquísima donde se veneraban con gran devoción los santos patronos del pueblo.

**FIESTAS.**—En el mes de agosto se venían celebrando con gran esplendor las tradicionales fiestas en honor de San Roque y la Magdalena.

**SANIDAD.**—Los vecinos de este pueblo dependen del ambulatorio de la Seguridad Social ubicado en La Cuadriella.

**DEPORTISTAS.**—Cantera de futbolistas; contó con un famoso equipo de fútbol denominado el "GATO NEGRO", que obtuvo muchos éxitos en los campeonatos de barrios que hace años se organizaban. Entre los jugadores que destacaron en categoría nacional debemos mencionar, entre otros, a Ino y Miranda. En la actualidad los hermanos Ferreira.

En el deporte de los bolos, dos figuras muy famosas en el ámbito provincial: Florín y Rebojo.

En natación: Moisés Domínguez.

**PERSONAJES:**

Fray Maximino Llana, religioso dominico y escritor contemporáneo. Nacido en Villabazal el 1º de julio de 1.855.

Dejó de existir en el convento de San Esteban de Salamanca el día 5 de diciembre de 1.930.

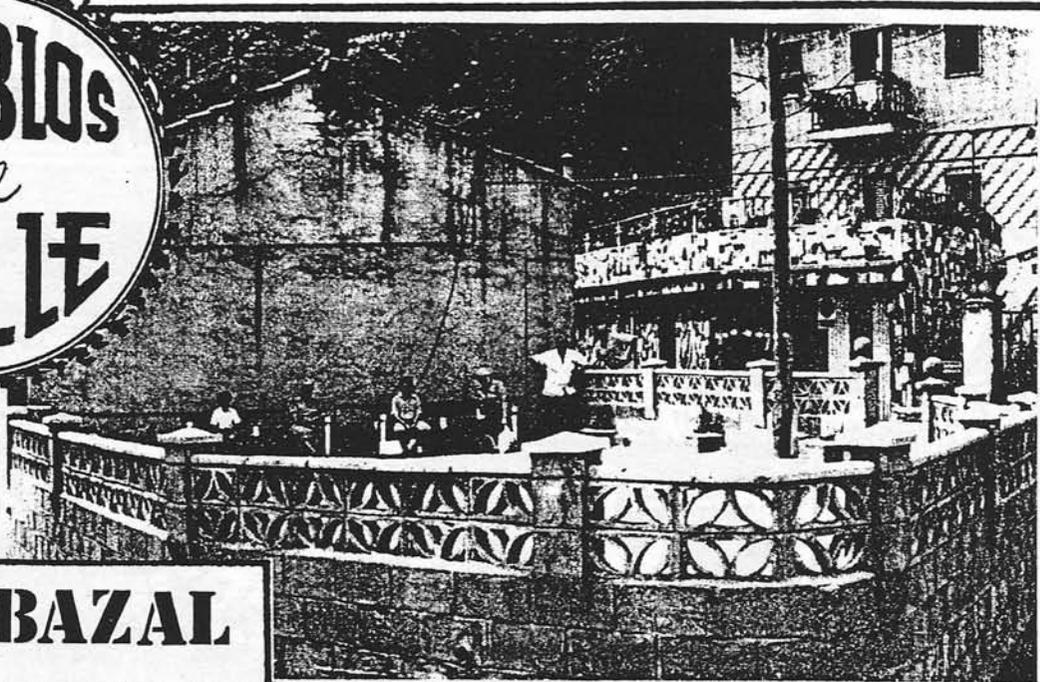
Otro personaje fué Manuel Fernández Suárez, "MANOLIN DUVIGES"

Primer turonés alcalde de Mieres. Tomó posesión de su cargo el 1º de enero de 1.916.

(continúa en otra página)

# PUEBLOS del VALLE

## VILLABAZAL



**GANADERIA.**-En su época, fué un pueblo agrícola y ganadero donde la mayoría de sus vecinos alternaban su trabajo en la mina con las labores del campo.

**ASOCIACION VEGINAL.**-Desde octubre de 1.984, Villabazal tiene una Asociación de Vecinos.

Su primer presidente fué: Joaquín Alvarez Iglesias.

En la actualidad (desde hace algunos años) la ostenta Paulino Suárez

### MEJORAS LOGRADAS:

Villabazal ha ido poco a poco acomodando su estructura de antigua aldea a un proceso de modernidad, conservando sus antiguos trazados, sus viejos edificios y hórreos.

Sus caleyas han sido mejoradas ostensiblemente y su arteria principal remodelada de tal forma que los vehículos no tengan tantos problemas en el acceso a esta localidad y a las adyacentes de La Cava, Torones, etc...

En el antiguo solar denominado de "La Casona" se construyó un pequeño lugar de descanso y recreo.

-Depósito de agua de dos mil de capacidad, construido en 1.986 en las proximidades de "La Arrimá", en la rampa de Villabazal.

-Colocación de cinco bocas de riego, ante la constante intranquilidad de los vecinos que siempre habían visto en el fuego un problema crucial.

-Otro aspecto positivo fué la instalación de unos cincuenta y seis puntos de moderno alumbrado.

En fin, un trabajo comunitario de mucha importancia.

### PROBLEMAS ACTUALES:

-Conseguir del Ayuntamiento un local social para un mejor desarrollo de todo tipo de actividades.

### PROYECTOS:

-Reparación de las calles principales.

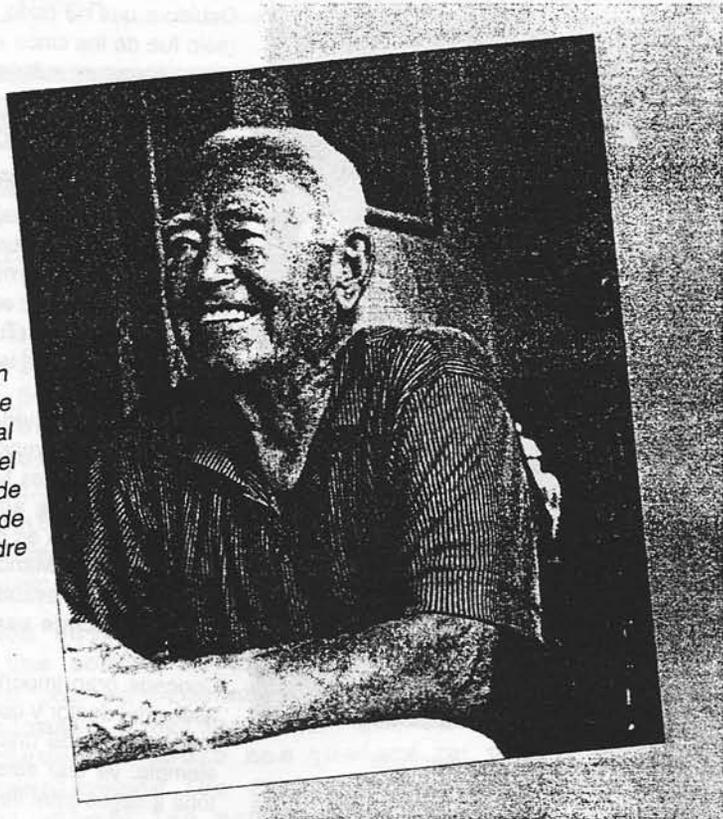
-Cuatro puntos más de alumbrado público.

-Segunda fase de electrificación rural.

-Saneamiento del solar de la capilla de San Roque y la Magdalena, denominado como "Nozalón".

(En próximo boletín: CARGAROSA.)

△ Avelino, un hombre de espíritu jovial que heredó el apodo de "El Curín", de su padre



## Avelino "El curín", "joven de noventa y cinco años", minero y maquinista de vía estrecha

**V**eía por vez primera, la luz del día, el uno de Agosto de mil ochocientos noventa y seis, en La Felguera (Turón).

Sus padres, José Rodríguez Rodríguez y Balbina Suárez Alonso, trajeron al mundo un total de once hijos; José fue toda su vida campesino, hasta que falleció, el quince de Agosto de mil novecientos quince. Su madre, además de criar a los hijos y de realizar todas las tareas domésticas fue "Guardesa" en el paso a nivel de La Felguera (Turón), de ahí que se le conozca también por Avelino "El Guardés". Balbina falleció el treinta y

uno de diciembre de mil novecientos cuarenta y siete.

Nos comenta Avelino, de carácter alegre, jovial y singular memoria, que un hermano de su abuelo, habiendo sentido vocación religiosa, decidió comenzar su formación eclesíastica si bien cuando estaba terminando sus estudios en el Seminario, resuelve abandonarlo todo y regresar a su pueblo, La Felguera; allí, y durante mucho tiempo ayudó al párroco, en funerales y entierros; a partir de aquel momento empezaron a llamar a su padre y luego a él con el sobrenombre de "El Curín".

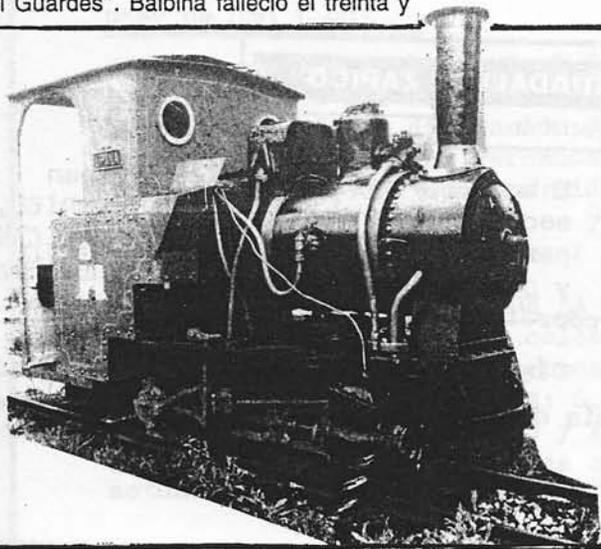
Avelino, a la corta edad de siete años, tiene que abandonar la escuela, para ayudar a su padre en las tareas del campo, trabajar la tierra y atender el ganado; realiza estas tareas hasta los trece años que comienza a trabajar en la mina "La Llama", que por aquel entonces la llevaba la empresa "Ortiz Sobrinos"; allí trabajaba en una capa echada, tirando de "La Carreña"; cuando cumple los dieciseis abandona este trabajo y comienza una nueva actividad en "Hulleras del Turón", en la mina San Víctor, bajo las órdenes de un contratista llamado José Ladreda; durante dos años realiza la función de rampero, echando el carbón a los pozos, para que luego lo cargaran los caballistas. De los dieciocho a los veinte años, sigue en San Víctor pero con otro contratista "Benito el Quirosan"; durante estos dos años trabaja en la capa catorce -del primero de San Víctor a Espinos-. Cumplidos los veinte tiene que abandonar su trabajo en la mina como consecuencia de problemas respiratorios.

A partir de ese momento, comienza una nueva andadura profesional, el servicio a las máquinas de vía estrecha, del ferrocarril minero de Hulleras de Turón. Al principio se le encarga del encendido de las máquinas, durante dos años, para luego ascender a fogonero; desde los veinticuatro años hasta los sesenta y ocho pasa ya a maquinista de "vía estrecha", transportando el carbón de toda la zona de Turón. Hombre tranquilo, sosegado y pacífico no combatió durante la contienda civil; solamente acudió a la fortificación de los puertos de Tarna y Pinos.

Le llega el momento de su jubilación el veintinueve de mayo de mil novecientos sesenta y cuatro. Avelino hace hincapié para aclararnos que después de tantos años de duro trabajo sólo le quedó una pensión de tres mil doscientas pesetas.

En el año mil novecientos ochenta y siete, en el colegio "Hermanos la Salle" de Turón le otorgaron el galardón de "Jubilado más Anciano"; en tal acto que realiza

**Pasa a la siguiente**



La asociación "AMIGOS DEL FERROCARRIL", en colaboración con "Mejoras del Valle", están preparando para los meses Abril-Mayo, una exposición sobre la "Historia del Ferrocarril Minero de Turón".

Entre el material que está recopilando "Amigos del Ferrocarril" de Mieres, figuran varias fotografías inéditas realizadas por colectivos ingleses y catalanes.

Una interesante exposición dedicada a los hombres que trabajaron en él.

Viene de la anterior



la Asociación de Jubilados, el Doctor y presidente de "Mejoras del Valle de Turón", Don José María Rodríguez Hevia, le hace entrega de un reloj de bolsillo, como obsequio por ser el jubilado de más edad.

**VIDA FAMILIAR**

Contrae primeras nupcias, el nueve de Julio de mil novecientos veintitrés, con Covadonga García Martínez, de veintiseis años; la felicidad dura poco tiempo y es que como fruto de su amor traen al mundo dos hijos, José e Inés, pero ambos fallecen por enfermedad (José al contar un año de vida e Inés cuatro). Después de aquellos duros momentos, Avelino tiene que enfrentarse con un nuevo sufrimiento, la muerte de su esposa, el año mil novecientos treinta y dos.

Es imprescindible comentar que este emotivo hombre mientras relata este apartado de su vida, tuvo en todo momentos los ojos llenos de lágrimas, pues aún pervive, pese a haber transcurrido sesenta años, el dolor que sintió al perder a su mujer y sus dos hijos de tan corta edad.

Afortunadamente, "las nubes del cielo" vuelven a despejarse para Avelino, el año mil novecientos treinta y cuatro, contrayendo un nuevo matrimonio con Cristina González, natural de León; de la nueva unión nacen cuatro hijos, un varón (que fallece a los dos meses de vida) y tres hembras: M<sup>a</sup> del Pilar, que en la actualidad tiene cincuenta y cuatro años; M<sup>a</sup> Luz, de cuarenta y nueve y M<sup>a</sup> Luisa de cuarenta y tres.

Estas descendientes le han dado tres hijos políticos, cinco nietos y dos bisnietos (Sandra de un año y Adrián de dos).

La armonía y el amor que reina en este matrimonio, de setenta y nueve y noventa y cinco años respectivamente, es conmovedora; Avelino se le nota feliz y satisfecho cuando nos habla de su mujer y sus hijas; irradia alegría y esperanza y cuando



△ Con su esposa y sus tres hijas

llegado el final de nuestra charla, gasta bromas a su mujer y le dice: "Ponte guapa que nos van a hacer una foto".

Tiene dos grandes aficiones muy especiales: trabajar la huerta y la lectura.

La primera de ella la tiene desde la infancia y en herencia viva, pues como ya hemos dicho, su padre era labrador.

Hoy en día, a sus noventa y cinco años, acude cada mañana y cada tarde a su tierra, para trabajarla; como él dice: "siempre hay algo que hacer".

Se confiesa vegetariano y para mantener su buena salud hace cada mañana, nada más levantarse, diez minutos de gimnasia; también duerme siempre la siesta y como muchas frutas y verduras, lógicamente, las que él cultiva.

Añade: "Si las inclemencias del tiempo no me permiten acudir a la huerta me doy un buen paseo".

La otra gran pasión de Avelino es la lectura.

Debido a que no pudo acudir a la escuela (sólo fue de los cinco a los siete años) no pudo formarse culturalmente todo lo que hubiera querido; decidió ser un poco "autodidacta", tomando la cultura por afición.

Recuerda: "Contando dieciseis años, después de salir del trabajo en la mina, dominado por el gran afán de conocimiento y superación que tenía, "tomé clases" durante cinco años, en la Escuela Nacional de La Felguera (Turón), todos los días de siete a nueve de la noche, desde octubre a marzo".

Compaginó esta vida escolar nocturna con la lectura; evoca la grata impresión que le produjo "Los Miserables" de Víctor Hugo; también le agradaban mucho las charlas que daba en el Ateneo de Turón el astrónomo Don Mario Roxo de Luna y un libro suyo que llevaba de nombre "De qué somos, a dónde vamos y de qué venimos".

Concede gran importancia a varios libros leídos del doctor y escritor español Gregorio Marañón; de uno de ellos tomó buen ejemplo, ya que versaba sobre la trayectoria a seguir para llegar, con plenas facultades e ilusión de vivir, a la vejez.

Como nota anecdótica rememora que durante varios años de su juventud, acudía asiduamente a la biblioteca en el Ateneo; en ella faltaba un libro solamente para contar la cifra de diez mil ejemplares, y decide donarlo para así poder formar la cifra completa; aporta la obra "Viejos Clásicos" de la editorial Espasa-Calpe, obra que narra los viajes realizados por españoles, al mando de Magallanes y Elcano.

Hay otro volumen que reza de título "Aquí nació y aquí murió el Gaiteru de Fonfría", de Emilio Roble; él se atribuye a sí mismo el epíteto de este ejemplar cuando nos dice: "En esta casa de La Felguera nací y aquí moriré".

Guadalupe Zapico

LA REINDUSTRIALIZACION EN LAS CUENCAS ES UN IMPERATIVO, DESDE YA



**GUADALUPE ZAPICO**

Escritora

Entrevista realizada por la joven escritora mierense, GUADALUPE ZAPICO, para la revista "POR TIERRAS DEL CAUDAL" y que "Ecos del Valle" reproduca por gentileza del coordinador general Alvarez BOUZA.

Días después de la publicación de este trabajo, fallecía de forma repentina el apreciado Avelino.

Descanse en paz.

## COMENTARIOS

Miguel  
Oliver



### CRISIS DE LA MINERIA

No corren buenos vientos en nuestro valle turonés ya que casi los 8.000 habitantes que vivimos en él, dependemos directa ó indirectamente de la minería.

Se escribe y se comenta, que el cierre afectará a San Victor, Pozo San José, Lavaderos y Pozo Santa Bárbara, después de haberse empleado cientos de millones para modernizar y hacer más rentables estas explotaciones mineras incluyendo la gran obra realizada en lavaderos de carbón sin que hasta el momento se hayan pedido responsabilidades a quien por adelantado sabía lo que en breve tenía que suceder, y de la noche a la mañana la buena administración lo convierte en agua de borrajas.

Con esto van a conseguir que el valle de Turón se convierta de nuevo en una sombra de exuberante vegetación, donde las alimañas lucharán de nuevo por la constante supervivencia en este controversivo trozo de tierra abandonado y silencioso: que el hombre en su día le hizo progresar por su riqueza. Sólo nos quedará un pueblo dormitorio, y durante el día contemplaremos los erguidos castilletes de nuestros pozos mineros, contando al viento las pericias de su vida recordando a los hombres que en su día acogió en su seno para asfixiarlos en su vientre y así cobrar su tributo.

! Cuanta riqueza quedará abandonada sin querer encontrar los medios que puedan solucionar, en parte, esta llamada crisis de la minería!.

El valle presentará más agreste su paisaje salpicado por las deteriorada montañas por sus minas a cielo abierto, castilletes y lavaderos en un total silencio, y se duplicará la plantilla de jubilados, olvidándose del futuro de nuestra juventud que tendrá que evadirse para encontrar su primer trabajo.

### PELIGROSO APROVECHAMIENTO

Todavía desconocemos cuando comenzarán las obras de la tercera fase en San Francisco, cuya explanación y aprovechamiento, se deja a cargo de personas que trabajan a la desbandada, llevándose todo lo que le puede ser útil, sin pensar que lo está convirtiendo en zona peligrosa para el niño que corretea y se cobija ingenuamente en donde puede ser una trampa mortal.

Desde aquí suplicamos a los medios que lo puedan evitar, ó hacer lo posibles para su total demolición antes que ocurra una desgracia.

### POTE DE ORO 1.992

El Domingo 23 de Febrero de 1.992, ante la gran concurrencia de comensales de la jornada gastronómica en el restaurante Casa Migio de Urbies, se hizo entrega de la distinción del Pote de Oro a nuestro gran amigo, y amigo de todos, Sabino Fernández del Viso. Premio que se quiere distinguir al trabajo de toda una vida, la que comparte alegre y silenciosamente con todas las asociaciones y vecinos del pueblo.

Homenaje merecido sin regatear nada, y del que todos quedamos satisfecho.

### CARNAVALES EN EL CLUB 89 DE LA 3ª EDAD

El Club 89 de la 3ª edad, celebra sus carnavales con un gran concurso de disfraces para todas las personas mayores que quieran participar, con lo siguientes premios: PAREJAS: 6.000 - 5.000 y 4.000 pts  
INDIVIDUALES: 4.000 - 3.000 y 2.000 pts. Irá acompañado de un acto literario musical, pregón de carnaval a cargo de Miguel Oliver, y la actuación del ilusionista FAN-FU

Febrero de 1.992



El pasado día 12 de Febrero tuvo lugar la asamblea extraordinaria para la presentación de la nueva junta directiva así como la programación a cuatro años, que es el período que dura este mandato. Con relativa asistencia de socios, los mismos, unánimemente aprobaron los planes de futuro así como la subida de cuotas. El plan de actuación contempla preferentemente la mecanización de la secretaría, el nuevo horario de apertura del domicilio social. En cuanto al aspecto deportivo, los planes pasan por una serie de actividades centradas en el valle, con una marcha regulada y la "vuelta al valle" sin dejar aparte la clásica fiesta en la Llana del Cordal. Referente a las actividades colectivas, se contemplan las excursiones habituales a los diferentes macizes, campamentos sociales etc.

El domicilio social recibirá un trato especial tratándose de que sea lugar de tertulia y de reunión con actividades sociales; campeonatos, proyecciones etc.

El boletín informativo se convertirá en anuario, publicándose sin fecha fija hojas informativas que llegarán a los socios con las últimas noticias y avisos puntuales. El refugio de Cerulleda se mantendrá tal como está, tratándose de promocionar la visita al mismo a base de programaciones de senderismo, cursos de escalada etc.

En la mencionada asamblea se aprobaron los presupuestos para el año 1992 conjuntamente con la programación para el presente ejercicio.

El programa de salidas dió comienzo el pasado día 26 de Enero. Dicha excursión nos trasladó al Alto de la Casilla para desde allí y tomando la ruta de la Sierra de Peña Mayer, nos dirigimos a la Baua. Por encima de este paraje se eleva la Campa Funeres donde se sitúa el conocido Pezo Funeres de triste historia. Allí nos reunimos para iniciar la ascensión al Picu Texu, el segundo de esta sierra en importancia. La bajada fué rápida ya que la niebla y la amenazante lluvia era el obstáculo que impedía la contemplación del paisaje. Esta travesía terminó en Bimenes, concretamente en la aldea de Melendreras.

Continuando con la programación, el pasado día 9 de Febrero nos pusimos en marcha en dirección a la Cellada de Arnicio con el objetivo de ascender al Pico Faceu. Esta es una singular ruta montañera donde se combina el senderismo con la historia antigua. Por la falda del Faceu discurre el camino romano del Sellón el cual su inicio se sitúa en Villaviciosa, dirigiéndose a Castilla por Cabranes e Infiesto. Cruza a Case Per Arnicio y continúa Nalón arriba hasta Tarna. En muchos de sus tramos aún se conserva en buen estado siendo una delicia recorrerlo como le acontece en esta excursión. Esta, terminó en la aldea de Espinareda, tras cruzar por el caserío de Omedal y la famosa ermita del Sellón, ahora en ruinas.

ANGEL FERNANDEZ ORTEGA

Febrero, 1992



Refugio de Vegarredonda

# LOS CARNAVALES

JUEVES  
DE COMADRES

EL ANTROXU



El jueves más próximo al domingo de Carnaval, se celebra en algunas zonas de Asturias el "jueves de comadres". La costumbre convenientemente modernizada, ó sea adulterada, se mantiene en Pola de Siero, Gijón, Avilés, etc. Sobre la tradición de la fiesta de Comadres en Pola de Siero escribió Fausto Vigil Alvarez lo que sigue:

"Antes las mujeres se congregaban en esta fiesta de una manera exclusiva; pero aún entre las mujeres, se señalaban sólo las comadres. Todas las comadres, pues; y todas sin que dejaran que se les acercase ningún hombre. Los hombres, a su vez, tenían lo suyo en otra fiestona análoga, que era cosa de compadres, más no de jueves ninguno; la celebraban el Domingo Gordo, y también ellos cuidaban de que no se les acercasen las mujeres. Tratábase de meriendas, y lo mismo las unas que los otros llevaban los ahijados. La fiesta de las comadres era la más popular. Las calles, ese día no veían más que cestas y que bollos; y que sidra y que naranjas, y ya solían mercarse las naranjas en la misma candelera... A las tres, comenzaban los desfiles en dirección a los hornos, y a las cinco pasaban las comadres con los bollos consiguientes, camino del prau... Allí se merendaba ricamente, se bailaba y cantaba hasta no poder ya más. Y llegaba al fin la noche, y volvían las mujeres a la villa formando un único grupo, bailando a trechos, y cantando aún"...

Ahora la cosa es menos pura. Se mezclan hombres y mujeres y - además del bolllu preñau - que ya no es lo que era - se zampan tortillas y huevos cocidos.

Pero estas fiestas de comadres anuncian lo importante, el ANTROXU, EL CARNAVAL. ¿ Y por qué este nombre astur para definir el tiempo de las máscaras y los disfraces?.

Julio Caro Baroja en su magnífico estudio "EL CARNAVAL", nos dice: "antes de la Cuaresma nos encontramos con un período en el que se puede comer carne ("Carnal") con un período en el que la carne ha de dejarse ("Carnestolendas") y con un período en el que la carne se ha dejado ("Carnestoltes"). Estas y otras palabras aluden a una fase preliminar, anterior a los ayunos, y esta idea nos da razón de otro nombre también muy clásico español del Carnaval: el de "Antruejo", ó Antroxu.

El Antroxu era el día grande, gordo que se celebraba con una comida por todo lo alto, abundantemente regada con los mejores vinos, reservados especialmente para la fecha. La fiesta, claro, está estrechamente vinculada a nuestra gastronomía y las casadielles, frixuelos, figalas, torreyas u orejones, según los lugares, de alguna manera son productos de los días que preceden a la siniestra Cuaresma. Lo mismo que el pote, con lo mejor del Sanmartín no lejano, todavía fresco. Y el monumental panzón: morcilla de grandes proporciones hecha con el estómago del cerdo y repleta de lenguas, riñones, hígados, y corazón, convenientemente curado al horno de una chimenea.

También el Antroxu era holganza. Y de la buena. Asturias paraba el martes de Carnaval. Huelga general pacífica en honor del materialista festejo. Sólo juego, comida y placer.



## COLABORACION: La niña gorda

Ya han pasado muchos años, y aquella gordita criatura perdura aún en mi memoria, y tan bello recuerdo me ha dejado.

Siempre me hubiese gustado volver a ver a la niña gorda. Es algo que se me ha quedado grabado para siempre, es como una fotografía que perdura fija en la retina. La conocí en uno de mis primeros viajes hacia mi Asturias querida. Había sido un viaje de noche en duerme-vela, y ya de madrugada me asomé a la ventanilla, y todos decían que era La Pola. Olía al verdín de la hierba y el helecho, olía a aire fresco. Habíamos dejado atrás Parajes, y yo iba muy contento. Allí en el andén ¡Corría la Primavera!

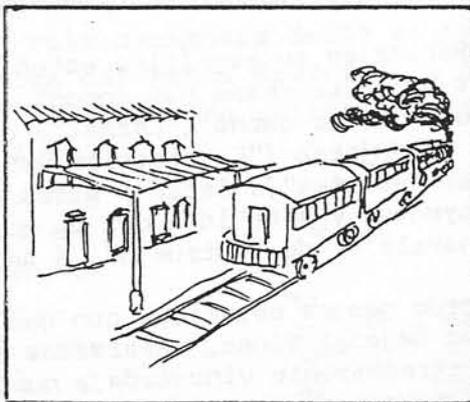
Había una hermosa niña rubia de ojos azules, con las mejillas igual que manzanas. ¿Qué haría la nena en la estación? Una criatura de seis o siete años, que llega delante de la ventanilla, y me da los buenos días con un acento que ya me resultaba familiar. Me dice —sin yo articular palabra—: «Esto «yes Asturias», que me obliga a preguntar ¿Y tú quién yes? Yo soy de La Pola...» y empieza a decirme adiós con la mano, y con los labios a tirarme besos. Quedé tan encantado de mi despertar verde y oloroso, de aquella criatura angelical que tenía delante como un sueño, que de nada me acordaba ya del humo de la máquina que me había atormentado en la madrugada.

Seguía saludándome, seguía enviándome sonoros besos, y yo le decía «No me digas adiós, si aún el tren no se va», y ella añadía con esa risa, y ese hablar de nunca-miente «Aquí para poco».

¿Qué haría allí la niña gorda? Aquella niña, una madrugada llenó hasta el borde de mis alforjas de poeta, y no tuve más remedio que repetir los besos, aquellos besos que es posible que quedaran entre penas, pues quizá me esperaba unos caramelos, o una moneda para comprarlos, y yo, torpe, no entendí ante el encanto de la niña. ¡Niña gorda!

Tantas y tantas veces a lo largo de mi vida, en visita a mi Asturias he pasado por La Pola, y lo de la niña no se olvida, y los besos, los colores de su cara, su acento de buena paisanina, y miro cuando el tren llega, y siento pena cuando su camino toma, por no verte en la estación ¡Niña gorda! ¡Niña gorda!

**Manuel González Álvarez  
Madrid, España**



## XIMIELGOI UN GUANTAZU

Fo'nel baile del Peñón  
dispués de la feria Mieres  
creo que'l día de la Ascensión  
baxarín desde Turón  
los amigos de Ramón  
armando pelea y quimeres.

Foi Rosaura la de Urbiés  
invitá por una amiga  
Mara la de Ginés  
que con la so amiga Inés  
y otros moces, dos ó tres,  
formabín allí pandilla.

Enesto tchegó Ramón  
parlanchín i gayleru  
con so facha de matón  
dió la guelta de rondón  
i dixo al son compañeru  
en un tono socarrón

¿Ya les viste? Yo el primeru.  
hoy na fiesta pa Rosaura  
no hay más moza questi tío  
y sacando la navaya  
fexo en suelu, cruz y raya  
el que la quiera que vaya  
si tienin ganes de lío.

Rosaura que ansi lo oyó  
ó dalgún y lo cuntara  
na dixo nin comentó;  
cuando Ramón se acercó  
¿Bailamos moza?  
ella no i contestó  
ximielgoi una guantaa.

Por babayu y mentecatu  
por farol y fanfarrón  
pa los mozos como tú  
si non cambio de opinión  
esti ye el millor tratu  
¿Agradote la llección,  
ó ta quies otru quantazu?

Original de Secundino Fdez.  
SEFER, desde León.



SEFER

**El turonés Sabino del Viso, galardonado con el «Pote de oro» de este año**

**Turón**

La organización de la jornada del pote, que se celebra anualmente en el restaurante Casa Migio de Turón, ha decidido conceder el galardón «Pote de oro» al turonés Sabino «Sabi» del Viso, hombre fuertemente vinculado a los distintos movimientos ciudadanos y culturales de la citada localidad del municipio de Mieres.

Un portavoz del jurado que designa al personaje «Pote de oro» justificó la elección de «Sabi» del Viso por su «activa, altruista y decidida entrega» a distintas iniciativas y entidades del valle turonés. El jurado ha destacado también su «peculiar personalidad y modestia».

«Sabi» ha estado vinculado, entre otros colectivos, a la Asociación «Mejoras del Valle», al Club Deportivo Turón y a la difusión del deporte de los bolos.

Igualmente, se ha significado como dibujante y cartelista, disciplinas éstas en las que consiguió varios premios de ámbito provincial. El galardonado, que compagina estas actividades con su trabajo en Hunosa, en los talleres de La Cuadriella, es, asimismo, el coordinador de la publicación «Ecos» que pertenece al colectivo vecinal «Mejoras del Valle».

Sabino del Viso fue ya en anteriores ediciones del «Pote» candidato a la distinción.

La entrega del «Pote de oro» tendrá lugar el próximo día 23 de febrero, en el transcurso de una comida que, tradicionalmente, se celebra en el alto de Urbiés, organizada por el restaurante Casa Migio.

**Manos Unidas**



**CARITAS  
INTERPARROQUIAL  
DE TURON**

COLABORA CON  
**MANOS UNIDAS**

EN ESTE PROYECTO:

CAM/ 6576/ DSCHANG

" DSCHANG se encuentra a unos 80 Km. de BAFUSSAN una de las ciudades importantes del CAMERUN. Es una zona azotada en los últimos años por la sequía, que hace para sus habitantes difícil conseguir una cosecha al año para poder alimentar a sus familias. Los habitantes de esta zona y de los pueblos de los alrededores han pedido a las hijas de la caridad que viven allí, ayuda para rehacer dos edificios que servían para centro de acogida de niños abandonados y centro de promoción donde se darán clases de alfabetización, higiene, medicina preventiva, etc. Será una buena aportación y una respuesta importante a su iniciativa e ilusión."

SOLICITUD QUE SE ADMITE  
RECONSTRUCCION DE DOS EDIFICIOS:  
3.000.000 Ptas.  
AL FRENTE DEL PROYECTO:  
Cristiane Madiesse

**DONATIVOS:**

IGLESIAS DE S. MARTIN Y STA. BARBARA  
C.C. DE CARITAS EN LOS BANCOS DE TURON

**LA SOLIDARIDAD  
NUESTRO MEJOR PROYECTO**



# La TV alemana incluye al Coro Minero de Turón en un programa sobre las cuencas

Turón

La primera cadena de la TV alemana pondrá en antena el

día 16, domingo, un programa sobre el conflicto que en las últimas semanas sacudió Asturias y, más concretamente, las cuencas centrales del Caudal y del Nalón. En este programa, grabado en varias localidades de las comarcas mineras, tiene un especial protagonismo el Coro Minero de la asociación turonesa Mejoras del Valle, muchas de cuyas canciones son utilizadas como fondo musical. La localidad minera de Turón, en algunos de cuyos pozos y «chigres» transcurre parte de la acción del programa, también tiene un protagonismo importante. La TV alemana, después del encierro de las ejecutivas mineras en el pozo «Barredo», desplazó a las cuencas un equipo de reporteros para analizar y contar la reconversión del sector carbonero y la crisis regional. El documental se puede ver a partir de las siete de la tarde del domingo. Esta cadena puede captarse mediante una antena parabólica.



## REFLEXIONES

Juan Barreiro Velasco -

San Francisco - TURON -

Febrero de 1.992

En esta soñada tierra  
donde se mete la pata  
que hoy, la mete cualquiera  
siendo todo una quimera  
donde se mete y se saca

Que triste es la soledad  
si no tienes convivencia  
como también resbalar  
si no hay donde agarrar  
con los brazos ó, las piernas

Quando la noche aproxima  
y estás lejos la vivienda  
y el coche no camina  
por falta de gosolina  
no recuerdas la merienda

Si el ahorro es conveniente  
por lo que pueda ocurrir  
lo mismo que la corriente  
si te falta bien lo sientes  
que sin luz no "pues" lucir

Una mañana temprano  
que salí a pasear  
camino de Santullano  
me encontré con un fulano  
de regreso al hogar

Si una mosca te picara  
y no puedes arrascar  
un tenedor o cuchara  
el "Cayau" ó una vara  
ó la caña de pescar

Si andar de noche te mata  
procura no andar de noche  
y si puedes gasta coche  
el mejor que andar a pata  
en un carro ó carricoche

Respondiendo a una llamada  
anónima que salió:  
me decía que me amaba  
y de pronto yo colgaba  
la madre que la parió

Si el destino te es insano  
y la suerte muy ingrata  
no te subas al manzano  
si no alcanzas con lamano  
que te suba una azafata

Si vas al río a pescar  
y se te olvida la caña  
ya lo mismo si a segar  
al tiempo de preparar  
queda en casa la guadaña

Um borracho oyó las dos  
y dijo con mucha sal  
hombre dos veces la una  
tiene gripe ó tiene tos  
desde luego anda mal

Aquí queda la expresión  
que debemos recordar  
de esperanza e ilusión  
en la firme decisión  
de cantar y no llorar



Mejoras del Valle de Turón,  
desea hacer constar que los  
trabajos que aparecen en "Ecos  
del Valle" expresan ideas,  
juicios u opiniones personales  
de sus respectivos autores.

# Turón exige mantener «Santa Bárbara» como motor económico de su futuro

El martes, día 18 de febrero de 1.992, la dirección de Hunosa presentaba a los sindicatos una programación de cierre de explotaciones, que en el sector Turón afectarán a Mina San Victor, Pozo San José y Sta. Bárbara y Lavaderos. En estas tres últimas explotaciones se invirtieron recientemente cientos de millones en su modernación. ¿Por qué se permitió ese despilfarro?

**Turón, M. ANTUÑA**

Los planes de Hunosa para sus explotaciones mineras condenan a Turón a quedarse sin ninguno de sus tres pozos actuales. El valle cuenta con unas escasas posibilidades de disponer de nuevas empresas por sus escasos terrenos para polígonos industriales. La situación se agrava al depender la práctica totalidad de la población activa de la minería de forma directa o indirecta. Pero Turón no se resigna a perder el pozo «Santa Bárbara», una explotación que consideran rentable y exigen su mantenimiento como principal apoyo para su supervivencia económica.

El cierre de las tres explotaciones de Turón tiene desde el pasado martes una fecha pública. «San Victor» y «San José» cerrarán este año, y «Santa Bárbara» a mediados de 1993. Los tres reúnen una plantilla de 1.650 trabajadores, que producen anualmente 340.800 toneladas.

Pero ha sido la clausura de «Santa Bárbara» la que ha levantado mayor sorpresa, al no estar incluido en la vieja lista de explotaciones condenadas a la desaparición. La sorpresa ha dado paso a la impotencia, al pesimismo y a la crispación. «Estábamos mentalizados para el cierre de pozos, pero no esperábamos lo de «Santa Bárbara». Ha sido una bomba», coinciden en afirmar las personas consultadas.

Nadie se explica las causas del cierre de este pozo —en el que Hunosa invirtió en mejoras más de 500 millones de pesetas— en 1988. Además, aseguran sus defensas, posee uno de los mejores carbones de las cuencas y en cantidades explotables. Alfonso de la Rosa, experto conocedor de la explotación, en la que es secretario general de CC OO, reunió esta semana a los técnicos del pozo. «Ellos aseguraron que hay carbón explotable para seis años

(del diario "LA NUEVA ESPAÑA")

## Turón presionará para que no se cierre el pozo «Santa Bárbara»

Turón no aceptará el cierre del pozo «Santa Bárbara», previsto por Hunosa para 1993, por considerar que esta explotación resulta viable. El anuncio del cierre del «Santa Bárbara» ha causado sorpresa en el valle al no estar previsto en los planes iniciales de la empresa. La economía de la zona sufrirá un duro golpe con la desaparición de los tres pozos mineros, incluidos en la lista de explotaciones que Hunosa proyecta clausurar en breve plazo.

y para tres con unas mínimas inversiones. Este carbón es de alta calidad por tener una concentración muy baja de cenizas. Además, su plantilla consigue un alto rendimiento con 1.350 kilos por día y trabajador. No entiendo por qué se cierra y hay que luchar por su mantenimiento», señaló.

«La situación sin el pozo «Santa Bárbara» sería muy difícil, porque casi toda la población depende de Hunosa. Es necesario luchar y no perder la esperanza de conseguir su mantenimiento», manifestó Arsenio Suárez, alcalde pedáneo de Turón y concejal socialista de Industria de Mieres. La exigencia, a través de las negociaciones, de que «Santa Bárbara» siga siendo el motor económico de Turón «la deben realizar los sindicatos, que tienen que considerar irrenunciable la actividad en el pozo».

23 febrero, '92

## Los jóvenes turoneses dicen estar abocados a la emigración

**Turón, M. A.**

La práctica totalidad de la población de Turón depende del sector minero. Las tres explotaciones del valle dan empleo a 1.650 trabajadores, de los cuales, según las estimaciones del alcalde pedáneo, 400 o 500 habitan en la localidad.

Turón, que no cuenta con otros sectores industriales y es difícil que los consiga, tiene una población de unos 7.000 habitantes, que ha ido descendiendo paulatinamente desde hace veinte años, cuando ascendía a más de 21.000 personas.

Por estas condiciones, el cierre de la mina «San Victor» (250 empleos) en marzo de este año, «San José» (600 empleos) en julio de 1992 y «Santa Bárbara» (800 empleos) en junio de 1993, el futuro de los jóvenes del valle es tan negro como el carbón que limita sus perspectivas de encontrar trabajo.

Xandro Fernández, poeta y escritor turonés, manifestó que los jóvenes del valle «estamos abocados a la emigración. No hay otra forma de vida en Turón que la mina ni hay otra salida».

También lamenta «la escasa organización de los jóvenes para reivindicar mejoras y protestar por la situación actual, a pesar de la crispación social existente. La gente está tomando conciencia del problema y de la necesidad de organizarse».

El alcalde de Mieres, Gustavo Losa, señaló que la población «debe acostumbrarse a trabajar fuera del concejo», y mostró su contrariedad por el cierre de pozos anunciado por Hunosa.

Febrero 1992

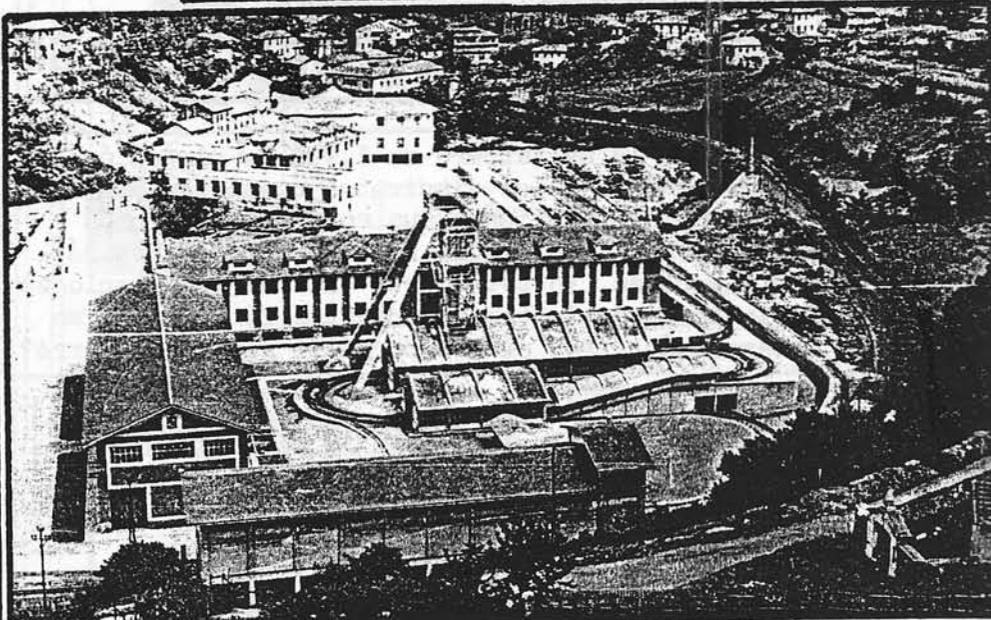
"ECOS DEL VALLE"

Turón

# POZOS QUE CIERRAN

## «SAN JOSE»

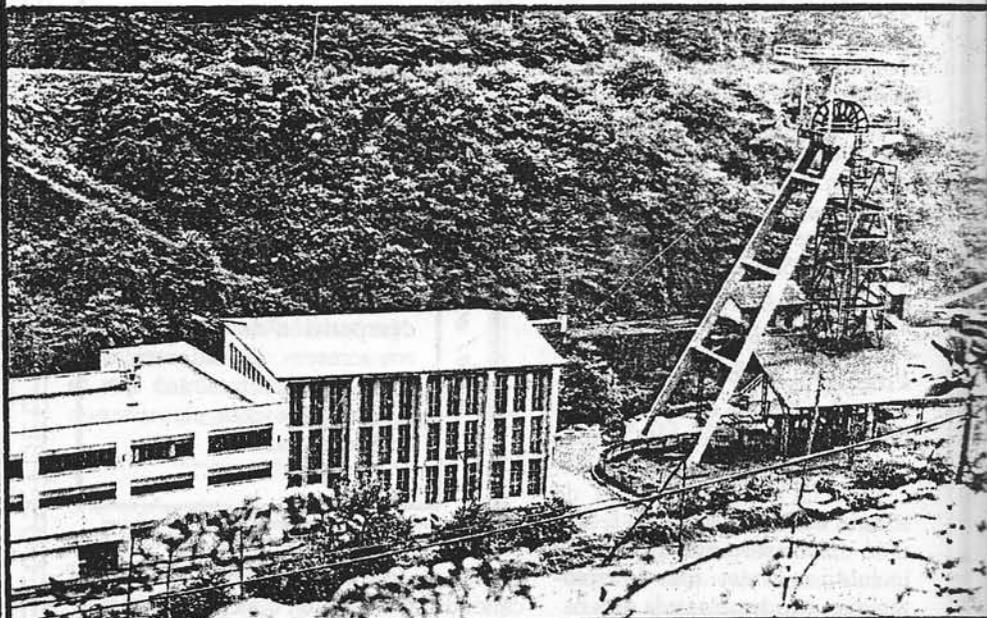
Situación ..... Turón, en el paraje Arroyo Cutiellos  
 Plantilla ..... 600  
 Producción ..... 140.000 Tm.  
 Inversiones ..... Reacondicionamiento del exterior (1989)  
 Grupo ..... Aller-Turón  
 Producción Grupo ..... 759.000 Tm.  
 % producción mecanizada Grupo 44,9%  
 Características del pozo: explota los paquetes «María Luisa», «Sotones» y «San Antonio», así como el de Generalas. Es uno de los pozos más mecanizables.



En primer plano, el Pozo San José, inaugurado oficialmente el 23 de septiembre de 1957. Tiene una profundidad de 430 metros (en explotación, 310 metros).

## «SANTA BARBARA»

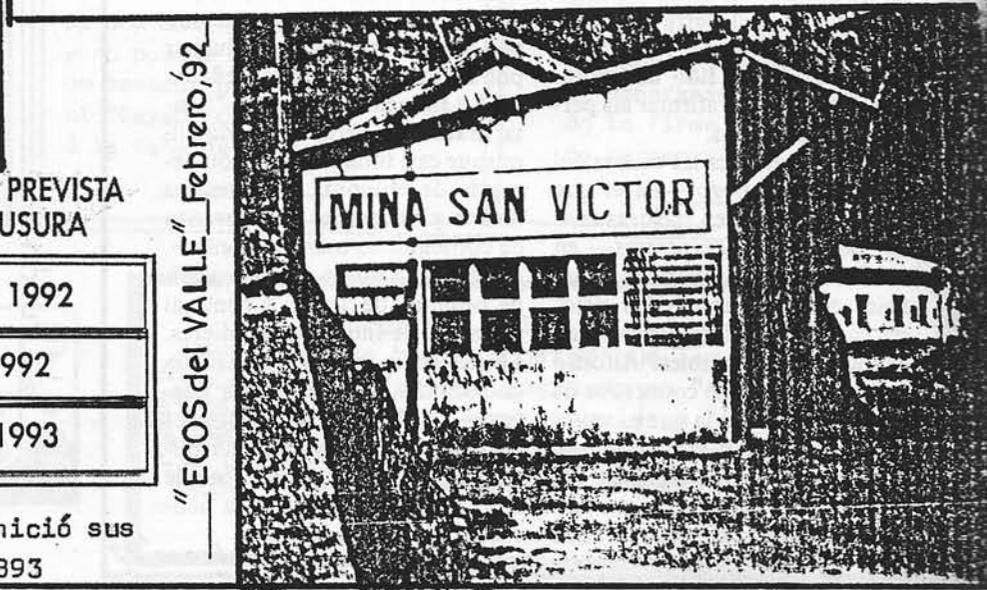
Situación ..... La Rabalada a 3,5 kms. de Turón  
 Plantilla ..... 800  
 Producción ..... 150.000 Tm.  
 Profundidad ..... 432 mts.  
 Inversiones ..... —  
 Grupo ..... Aller-Turón  
 Producción Grupo ..... 759.000 Tm.  
 % producción mecanizada Grupo ..... 44,9%  
 Características del pozo: las capas tienen una inclinación que oscila entre los 50 y los 85 grados. Únicamente un tercio de la producción se ha mecanizado con rozadoras. Tiene dos pozos, uno principal y otro auxiliar.



El Pozo Santa Bárbara, puesto en marcha en 1926. En 1929 llegó a una producción diaria de 1.000 toneladas brutas.

## MINA «SAN VICTOR»

Situación ..... a 6 kms. de Turón  
 Plantilla ..... 250  
 Producción ..... 58.000 Tm.  
 Profundidad ..... A la cota +570  
 Inversiones ..... —  
 Grupo ..... Aller-Turón  
 Producción Grupo ..... 759.000 Tm.  
 % producción mecanizada Grupo ..... 44,9%  
 Características del pozo: es la única mina de montaña de la empresa. El acceso se realiza por el primer piso, a través de un socavón de 1.630 metros, que corta la totalidad de las capas y avanza 300 metros más hasta calar la ladera opuesta de la montaña, sobre el cauce del río San Juan. Se explota por el sistema de «soutirage».



FECHA PREVISTA  
 CLAUSURA

### ZONA DEL CAUDAL

San Víctor	Marzo 1992
San José	Julio 1992
Santa Bárbara	Junio 1993

La Mina San Víctor inició sus labores en el año 1.893

"ECOS del VALLE" Febrero, '92